

# PROMOTING WOMEN'S HUMAN RIGHTS and PARTICIPATION in CONFLICT-AFFECTED SETTINGS

## 분쟁지역 여성인권 보호 및 참여 강화 방안

December 8, 2016 (Thu) 09:30~17:30

Ferrum Tower, Ferrum Hall 3F (페럼타워 페럼홀 3층)

Host(주최) | KWDI Sponsor(후원) | Ministry of Gender Equality and Family



※본 심포지엄의 원활한 진행을 위해, 참석을 희망하시는 분은 사전등록으로 등록해 주시기 바랍니다.

### 모시는 글

1990년대 초반 국제형사법정은 분쟁상황 여성대상 성폭력 범죄 처벌과 관련하여 정교한 법리를 발전시켰고, 유엔안보리에서도 분쟁 상황 성폭력에 대해서 단호하게 불관용 입장을 취해왔습니다. 유엔에서도 여성과 여아에 대한 성폭력을 모니터링하고 유엔안보리 아젠다로 보고하도록 하고 있습니다. 유엔안보리 결의 1325호 채택 이후 분쟁상황 여성인권 보호 및 참여를 위한 노력은 지속적으로 확대되었습니다.

분쟁지역 여성인권 보호 및 참여 강화 방안이라는 주제로 이루어지는 본 국제학술심포지엄에서는 전시 분쟁상황 성폭력에 대처하는 국제 규범의 발전, 사법정의의 실현, 분쟁상황 성폭력 예방과 근절 방안에 대해서 검토하려고 합니다. 일찍이 일본군 '위안부' 운동을 통해 침묵의 관행을 깨고 전시 성폭력이 잔존한 범죄임을 국제사회에 고발한 경험이 있는 우리나라에서, 분쟁 상황 성폭력 피해로 고통 받는 여성과 여아의 치유와 역량 강화를 위해 실천방안을 모색하는 토론의 장을 제공한다는 것은 큰 의미가 있습니다.

뜻 깊은 자리에 부디 참석하시어 소중한 의견을 주시길 부탁드립니다.

2016년 12월  
한국여성정책연구원 원장 **이명선**

### INVITATION

Since the early 1990s, the international criminal tribunals have developed elaborate jurisprudences in relation to the punishment of sexually violent crimes against women in conflict situations, and the UN Security Council has also taken a firm stance on sexual violence in conflict situations. The United Nations also monitors sexual violence against women and girls and reports it to the UN Security Council. Since the adoption of UN Security Council Resolution 1325, efforts to protect women's human rights and promote their participation have been steadily expanding.

This international symposium on 'Promoting Women's Human Rights and Participation in Conflict-affected Settings' will examine the development of international norms to cope with sexual violence in wartime and conflict situations, the realization of justice in the judiciary, and ways to prevent and eradicate sexual violence in conflict situations. In Korea, which had the early experience of breaking the practice of silence and pointing out to international society that wartime sexual violence is a cruel crime through the women's movement of Japanese Military 'Comfort Women,' it is very significant to provide a forum for discussion on ways to implement measures to strengthen the healing and capacity of women and girls suffering from sexual violence in conflict situations. We request your presence at this meaningful forum to share your valuable opinion.

December 2016  
**Myung-Sun Lee**  
President, Korean Women's Development Institute

### 프로그램

동시 통역 서비스 제공

2016년 12월 8일 (목)	장소: 페럼타워 페럼홀 3층
9:30 - 10:00	<b>개회식</b>
개회사	<b>이명선</b>   한국여성정책연구원장
축사	<b>강은희</b>   여성가족부장관
10:00 - 12:00	<b>1부 전시 성폭력과 여성인권 및 국제규범</b>
사회자	<b>김은미</b>   이화여자대학교 국제대학원장
발제	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 국제형사법정 이전 분쟁 관련 성폭력의 금지 및 기소 관련 전개 국면: 성과와 도전 <b>앤 마리 브루워</b>   틸버그 법대 교수</li> <li>❖ 전시 여성폭력과 일본군 '위안부' 운동: 국제기준 확립의 기여 <b>신혜수</b>   (사)유엔인권정책센터 상임대표</li> <li>❖ 분쟁상황 성폭력 근절: 성폭력예방 이니셔티브와 이에 대한 비판 <b>폴 켈비</b>   런던정경대 여성, 평화안보센터 연구원</li> </ul>
토론	<b>권인숙</b>   명지대학교 교수 <b>남상구</b>   동북아역사재단 연구위원
12:00 - 13:30	오찬
13:30 - 15:00	<b>2부 분쟁상황에서의 성폭력과 생존자들을 위한 정의</b>
사회자	<b>애비게일 루엔</b>   평화여성프로그램 책임자
발제	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 무력분쟁 상황에서의 성폭력: 글로벌 관점 <b>코즈에 아키바야시</b>   도시사대 교수</li> <li>❖ 분쟁관련 성폭력 생존자를 위한 포괄적 보상 <b>시오반 홀스</b>   유엔여성 젠더 전문가</li> </ul>
토론	<b>박순향</b>   국방대학교 국제평화활동센터 교수 <b>보리스 콘도흐</b>   극동대학교 교수
15:00 - 15:30	휴식
15:30 - 17:30	<b>3부 유엔안보리 결의 1325 이행</b>
사회자	<b>손혁상</b>   국제개발협력학회 회장 / 경희대 공공대학원 원장
발제	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 평화구축 과정에서의 여성 참여 <b>한니 쿠에바 베테타</b>   유엔여성 아시아태평양지역 고문</li> <li>❖ 국가행동계획을 통한 여성·평화·안보 아젠다 이행 <b>크리스틴 울하우크</b>   노르웨이 아동청소년가족부 자문</li> <li>❖ 군사작전에 있어 유엔안보리 1325 결의의 이행: 도전과 기회 <b>헬렌 래큰bauer</b>   스웨덴 국방연구소 교수</li> </ul>
토론	<b>김태업</b>   준장, 한미연합사단 협조단장 <b>김현숙</b>   한국여성단체협의회 정책위원장 <b>조영숙</b>   한국여성단체연합 국제연대센터장
17:30	폐회

### PROGRAM

Simultaneous translation will be provided

December 8, 2016 (Thu)	Venue: Ferrum Tower, Ferrum Hall 3F
9:30 - 10:00	<b>Opening Ceremony</b>
Opening Remarks	<b>Myung-Sun Lee</b>   President, Korean Women's Development Institute
Congratulatory Remarks	<b>Eunhee Kang</b>   Minister of Gender Equality and Family
10:00 - 12:00	<b>Session 1 Wartime Sexual Violence, Women's Human Rights and International Norms</b>
Moderator	<b>Eun Mee Kim</b>   Dean, Graduate School of International Studies, Ewha Womans University
Presentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Developments in the Prohibition and Prosecution of Conflict-related Sexual Violence Before International Criminal Tribunals: Achievements and Challenges <b>Anne-Marie de Brouwer</b>   Professor, International Criminal Law, Tilburg University</li> <li>❖ Violence against Women During Conflicts and the 'Comfort Women' Movements: Contributions in Setting Global Norms <b>Heisoo Shin</b>   Representative, Korea Center for United Nations Human Rights Policy</li> <li>❖ Ending Sexual Violence in Conflict: The Preventing Sexual Violence Initiative and Its Critics <b>Paul Kirby</b>   Research Fellow, The Centre for Women, Peace and Security, London School of Economics and Political Science</li> </ul>
Discussion	<b>Insook Kwon</b>   Professor, Myongji University <b>Sang Gu, Nam</b>   Research Fellow, Northeast Asian History Foundation
12:00 - 13:30	Lunch
13:30 - 15:00	<b>Session 2 Sexual Violence in Conflict Settings and Justice for Survivors</b>
Moderator	<b>Abigail Ruane</b>   PeaceWomen Programme Director, Women's International League for Peace and Freedom, UN Office
Presentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Sexual Violence in Armed Conflict: a Global Perspective <b>Kozue Akibayashi</b>   Professor, Graduate School of Global Studies, Doshisha University</li> <li>❖ Comprehensive Reparations for Survivors of Conflict-Related Sexual Violence <b>Siobhan Hobbs</b>   Gender Justice Specialist, UN Women</li> </ul>
Discussion	<b>Soon-hyang Park</b>   Professor, PKO Center, Korea National Defense University <b>Boris Kondoch</b>   Professor, Far East University
15:00 - 15:30	Break
15:30 - 17:30	<b>Session 3 Implementing UN Security Council Resolution 1325</b>
Moderator	<b>Hyuk-Sang Sohn</b>   President, KAIDEC / Dean, Graduate School of Public Policy & Civic Engagement, KHU
Presentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Women's Participation in Peacebuilding <b>Hanny Cueva-Beteta</b>   Regional Governance and Security Advisor for Asia and the Pacific, UN Women</li> <li>❖ Implementing the WPS Agenda through National Action Plans <b>Christin Ormhaug</b>   Senior Advisor at Bufdir, Norwegian Directorate for Children, Youth and Family Affairs</li> <li>❖ Implementing UNSCR 1325 in Military Operations: Challenges and Opportunities <b>Helene Lackenbauer</b>   Deputy Research Director, Swedish Defense Research Agency</li> </ul>
Discussion	<b>Tae Up Kim</b>   Brigadier General, Combined Forces Command, Commanded Division <b>Hyunsook Kim</b>   Chairperson of Policy Planning, The Korean National Council of Women <b>Young-sook Cho</b>   Chair of International Solidarity Center, Korean Women's Association United
17:30	Closing

### 오시는 길 Direction



### 페럼타워 페럼홀 3층 Ferrum Tower, Ferrum Hall 3F

#### 지하철 이용시 Subway

- 2호선 을지로입구역 3번 출구(도보 5분 소요)
- Line 2. Euljiro 1-ga Station Exit 3 (5 mins walk)
- 1호선 종각역 5번 출구(도보 10분 소요)
- Line 1. Jonggak Station Exit 5. (10 mins walk)

#### 위치 및 교통편 문의처 Contact Number for Location and Transport

페럼타워 Ferrum Tower 3rd Floor Ferrum Hall  
서울특별시 중구 을지로5길 19 페럼타워 3층 페럼홀  
19 Eulji-ro 5-gil, Suha-dong, Jung-gu, Seoul  
TEL : 02-6300-1500

#### 행사안내 및 문의 Contact Number for Symposium

한국여성정책연구원 Korean Women's Development Institute  
TEL : 02-3156-7023